

31999R2587

9.12.1999

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

L 315/1

NARIADENIE RADY (Euratom) č. 2587/1999
z 2. decembra 1999,
ktorým sa vymedzujú investičné projekty, ktoré treba oznamovať Komisii v súlade s článkom 41
Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na ustanovenia Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu, najmä na jej článok 41 ods. 1,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

- (1) Kvôli dosiahnutiu cieľov stanovených v zmluve musí byť Komisia informovaná o investičných projektoch týkajúcich sa nových zariadení a prípadov obnovy alebo zmeny účelu, ktoré sú súčasťou priemyselných činností uvedených v prílohe II k zmluve v prípadoch, keď sú tieto projekty dostatočne rozsiahle a keď je pravdepodobné, že budú mať priamy vplyv na výrobu alebo produktivitu pri dodržaní požiadaviek jadrovej bezpečnosti.
- (2) Komisia v súlade s článkom 40 zmluvy zodpovedá za pravidelné uverejňovanie objasňujúcich programov a uľahčovanie koordinovanej realizácie týchto investícií a oznamovanie svojho stanoviska k nim.
- (3) Investície realizované v celom palivovom cykle vrátane nakladania s odpadmi a vyradenia zariadení z prevádzky sú v zásade potrebné kvôli správnej a zodpovednej prevádzke jadrového priemyslu.
- (4) Prahové hodnoty uvedené v nariadení č. 4⁽¹⁾ by sa mali aktualizovať a nahradiť novými prahovými hodnotami.
- (5) Nariadenie č. 4 by sa malo zrušiť a nahradiť týmto nariadením,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Osoby alebo organizácie zapojené do priemyselných činností uvedených v prílohe II k zmluve oznámia Komisii v lehote stanovenej v článku 42 zmluvy svoje investičné projekty zamerané na:

(¹) Nariadenie č. 4 definujúce investičné projekty, ktoré sa musia oznamovať Komisii v súlade s článkom 41 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Ú. v. ES 17, 6.10.1958, s. 417/58).

- a) vytvorenie výrobných kapacít;
- b) udržanie kvantitatívnej alebo kvalitatívnej výrobných kapacít;
- c) priame zvýšenie výrobných kapacít;
- d) priame zvýšenie produktivity;
- e) zlepšenie kvality výroby;
- f) vytvorenie zariadení pre nakladanie s vyhoreným palivom alebo rádioaktívnymi odpadmi vrátane spracovania, dočasného alebo konečného skladovania a/alebo uloženia;

ak náklady na priemyselné činnosti uvedené v stĺpci I tabuľky v prílohe prekročia príslušnú sumu uvedenú v stĺpci II tabuľky v prílohe pre nové zariadenia a sumu uvedenú v stĺpci III tabuľky v prílohe pre prípady obnovy a zmeny účelu.

2. Investičné projekty zamerané na vyradenie zariadení z prevádzky sa musia oznamovať, ak náklady na ne prekročia príslušnú sumu uvedenú v stĺpci III tabuľky v prílohe formou vyhlásenia, ktoré sa môže obmedziť na podstatné charakteristiky; nemusí byť dodržaný postup stanovený v článku 43 zmluvy.

3. Investičné projekty zamerané na vyradenie zariadení z prevádzky, náklady na ktoré sú nižšie než prahové hodnoty uvedené v stĺpci III tabuľky v prílohe, sa môžu oznamovať dobrovoľne; nemusí sa dodržať postup stanovený v článku 43 zmluvy.

4. Projekty nových zariadení pre jadrové reaktory akéhokoľvek typu a určených pre akýkoľvek účel a projekty týkajúce sa obnovy, transformácie, modernizácie alebo zvýšenia výkonu týchto zariadení, ktorých náklady sú nižšie než prahové hodnoty uvedené v prílohe, sa môžu oznamovať dobrovoľne formou jednoduchého vyhlásenia, v ktorom sú uvedené iba ich základné charakteristiky; nemusí sa dodržať postup stanovený v článku 43 zmluvy.

Článok 2

Na účel výpočtu nákladov uvedených v článku 1 sa vezmú do úvahy všetky výdavky vznikajúce priamo pri realizácii investičných projektov bez ohľadu na čas, v ktorom tieto výdavky vznikli.

Článok 3

Oznámenie o projektoch podľa článku 1 ods. 1 tohto nariadenia obsahuje a obmedzuje sa na podrobné údaje potrebné na diskusiu stanovenú v článku 43 zmluvy, najmä na všetky informácie týkajúce sa:

- a) typu výrobkov alebo činnosti a výrobnéj alebo skladovacej kapacity;
- b) celkovej výšky nákladov, ktoré je možné priamo pripísať uvažovanému projektu;

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 2. decembra 1999

- c) doby pravdepodobne potrebnej na realizáciu projektu;
- d) vyhliadok, pokiaľ ide o dodávky pre zariadenie a jeho prevádzku.

Článok 4

Nariadenie č. 4 Rady Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu z 15. septembra 1958 sa zrušuje.

Článok 5

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev.

Uplatňuje sa tri mesiace odo dňa nadobudnutia jeho účinnosti.

Za Radu

predseda

E. TUOMIOJA

PRÍLOHA

TABUĽKA

(V mil. EUR)

I Odvetvia	II Nové zariadenia	III Prípady obnovy alebo zmeny účelu
1. Ťažba uránovej a tóriovej rudy	40	20
2. Koncentrácia týchto rúd	40	20
3. Chemické spracovanie a rafinácia uránových a tóriových koncentrátov	40	20
4. Zhotovovanie jadrového paliva v akejkoľvek forme	20	10
5. Výroba jadrových palivových článkov	20	10
6. Výroba hexafluoridu uránu	20	10
7. Výroba obohateného uránu	140	70
8. Spracovanie ožiareného paliva na účel separácie niektorých alebo všetkých prvkov, ktoré sú v ňom obsiahnuté	140	70
9. Výroba moderátorov pre reaktory	40	20
10. Výroba bezhafniového zirkónu alebo jeho zložiek	20	10
11. Jadrové reaktory všetkých typov a na všetky účely	100	40
12. Zariadenia na priemyselné spracovanie rádioaktívnych odpadov budované v spojitosti s jedným alebo viacerými zariadeniami uvedenými v tomto zozname	50	20
13. Poloprevádzkové zariadenia určené na stanovenie spôsobu výstavby zariadení, v ktorých sa bude realizovať ktorákoľvek z činností v odvetviach 3 až 10	20	10

Poznámky k tabuľke

K zhotovovaniu jadrového paliva v akejkoľvek forme (sektor č. 4) patrí chemické spracovanie a zmena východiskových materiálov alebo osobitných štiepných materiálov.

Procesy defluorizácie výpustí/odpadov po obohatení patria do sektorov č. 4, 6, 8 a 12.

Zariadenia na spracovanie, ukladanie alebo likvidáciu rádioaktívnych odpadov alebo vyhoreného paliva patria do sektora č. 12, aj v prípade, že sa tieto zariadenia nenachádzajú v mieste iného jadrového zariadenia uvedeného v prílohe II k zmluve o Euratome.